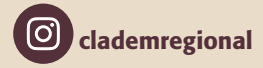




PRONUNCIAMIENTO



Apoyo Internacional ante la represión en Polonia

Cladem manifiesta su apoyo a las mujeres y hombres que en Polonia protestan pacíficamente contra la vulneración de los derechos fundamentales de las mujeres y su acceso al aborto.

CLADEM manifiesta su apoyo a las mujeres y hombres que en Polonia protestan pacíficamente contra la vulneración de los derechos fundamentales de las mujeres y su acceso al aborto, luego de que el Tribunal Constitucional de Polonia invalidó una causal para el aborto legal, generando de facto una prohibición casi total del aborto. Ante esta decisión ilegal y regresiva, nos solidarizamos y expresamos nuestra profunda admiración hacia quienes defienden los derechos de las mujeres en Polonia.

La transgresión a los derechos humanos tiene repercusiones que trascienden las fronteras nacionales y nos impactan a todas, llamamos al Gobierno de Polonia a respetar el derecho a la libertad de reunión y a la protesta pacífica, instamos a la Unión Europea y a la comunidad internacional a observar y actuar con urgencia para evitar el uso abusivo de la fuerza contra la/os manifestantes.

idiomas: inglés/polaco/español

International Solidarity with Women and Peaceful Protestors in Poland

10.29.2020 -- As organizations committed to the advancement of human rights and gender equality, we stand in solidarity with all those in Poland who for the last week have peacefully protested against the politicized attack on women's fundamental human rights and access to health care.

Last week Poland's Constitutional Tribunal issued a decision purporting to invalidate a legal ground for abortion. If this decision is given legal effect it will amount to the introduction of a near-total ban on abortion in Poland.

Thousands across Poland have protested peacefully against this unlawful and retrogressive decision. We express our deep admiration for the courageous and tireless efforts of those defending the rights of women in Poland. Women's fundamental human rights are universal. Attacks on these rights concern everyone in society and their impact transcends national borders.

We urge the Polish Government to respect the right of freedom of assembly and peaceful protest, and to exercise restraint and refrain from excessive use of force and violence. We are deeply concerned

by reports that military action is being planned to suppress peaceful protests and demonstrations. We urge the EU and the international community to monitor the situation and to act with urgency to prevent violence against peaceful protestors and attacks on women human rights defenders.

Solidarność międzynarodowych organizacji z Polskimi kobietami i pokojowych demonstrantów w Polsce

Jako organizacje zaangażowane w rozwój praw człowieka i równość płci stoimy w solidarności z wszystkimi Polakami, którzy przez ostatni tydzień protestowali spokojnie przeciwko upolitycznionym atakom na podstawowe prawa człowieka i dostęp kobiet do opieki zdrowotnej.

W ubiegłym tygodniu polski Trybunał Konstytucyjny ogłosił wyrok, w którym rzekomo unieważniono podstawę prawną aborcji. Jeśli ta decyzja nabierze mocy prawnej będzie to oznaczało wprowadzenie prawie całkowitego zakazu aborcji w Polsce.

Tysiące osób w Polsce pokojowo protestowało przeciwko tej bezprawnej i retrogresywnej decyzji. Wyrażamy głęboki podziw dla

Mujeres usando el derecho como herramienta de cambio.



PRONUNCIAMIENTO



www.cladem.org



REDCLADEM



CLADEM



clademregional

odważnych i niestrudzonych wysiłków obrońców praw kobiet w Polsce. Podstawowe prawa kobiet są uniwersalnymi prawami człowieka, ataki na te prawa dotyczą każdego w społeczeństwie i ich wpływ wykracza poza granice państw.

Wzywamy Rząd Polski do poszanowania prawa do wolności zgromadzeń i pokojowych protestów, do powściągliwości i powstrzymania się od nadmiernego użycia siły i przemocy. Jesteśmy głęboko zaniepokojeni doniesieniami o planowanych działaniach wojskowych w celu stłumienia pokojowych protestów i demonstracji. Wzywamy Unię Europejską i społeczność międzynarodową do monitorowania tej sytuacji i do podjęcia pilnych działań w celu zapobieżenia przemocy i ataków wobec pokojowych demonstrantów broniących podstawowych praw człowieka.

Solidaridad internacional con las mujeres y manifestantes pacífica/os en Polonia

Como organizaciones comprometidas con la promoción de los derechos humanos y la igualdad de género, nos solidarizamos con todas aquellas que en Polonia han protestado pacíficamente durante la última semana contra el ataque politizado a los derechos humanos fundamentales de las mujeres y al acceso a la atención sanitaria.

La semana pasada el Tribunal Constitucional de Polonia emitió una decisión que pretende invalidar un motivo legal para el aborto. Si esta decisión tiene efecto legal, equivaldrá a la introducción de una prohibición casi total del aborto en Polonia.

Miles de personas en toda Polonia han protestado pacíficamente contra esta decisión ilegal y regresiva. Expresamos nuestra profunda admiración por los valientes e incansables esfuerzos de quienes defienden los derechos de la mujer en Polonia. Los derechos humanos fundamentales de la mujer son universales y los ataques contra esos derechos conciernen a todos los miembros de la sociedad y sus repercusiones trascienden las fronteras nacionales.

Instamos al Gobierno de Polonia a que respete el derecho a la libertad de reunión y a la protesta pacífica, a que ejerza la moderación y se abstenga de hacer un uso excesivo de la fuerza y la violencia. Nos preocupan profundamente los informes que indican que se están planeando acciones militares para suprimir las protestas y manifestaciones pacíficas. Instamos a la Unión Europea UE y a la comunidad internacional a que vigilen la situación y a que actúen con urgencia para evitar la violencia contra la/os manifestantes pacíficos y los ataques contra las defensoras de los derechos humanos.

Abortion Rights, UK
 Abortion Support Network
 ACCEDER, Costa Rica
 Action Canada for Sexual Health and Rights
 Agrupación Ciudadana por la Despenalización del Aborto, El Salvador
 Aids and Rights Alliance for Southern Africa (ARASA), South Africa
 Article 19
 ASPEKT, Slovakia
 ASTRA – Central and Eastern European Network for Sexual and Reproductive Health and Rights
 Austrian Family Planning Association (OGF)
 AWID
 Catholics for Choice
 Católicas por el Derecho a Decidir
 Perú

Center for Health and Gender Equity (CHANGE), USA
 Center for Health, Human Rights and Development (CEHURD), Uganda
 Center for Reproductive Rights
 Center Women ana Modern World, Azerbaijan
 Centre d'Action Laïque, Belgium
 Centro de Promoción y Defensa de los Derechos Sexuales y Reproductivos – PROMSEX, Peru
 Citizen, Democracy and Accountability, Slovakia
 Colectiva Costa Rica Afro
 Comité de América latina y el Caribe para los Derechos de las Mujeres, CLADEM
 Consorcio Latinoamericano contra el aborto inseguro (CLACAI)
 Cornell Gender Justice Clinic, USA
 Demokratik alevi dernekleri kadın meclisi olarak imzacıyız, Turkey
 Deutscher Juristinnenbund e.V. (djb), Germany
 DISK Birleşik Metal-İş (United Metal Workers' Union) Women's Committee, Turkey
 Doctors for Choice, Malta
 ECOS, Argentina
 Egyptian Initiative for Personal Rights (EIPR), Egypt
 erktolia, Turkey
 ESITIZ - Equality Watch Women's Group, Turkey
 Estonian Sexual Health Association, Estonia
 European Consortium for Emergency Contraception
 European Region of the International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association
 Euroregional Center for Public Initiatives (ECPI), Romania
 Federación Planificación Familiar Estatal, Spain
 FeminAmfi, Turkey
 Feminist Majority Foundation, USA
 Fertility Europe, Belgium
 Freedom of Choice, Slovakia
 Fundación Desafío, Ecuador
 Fundación ESAR, Colombia
 Fundación Miles, Chile
 Fundación Oriéntame, Colombia
 Global Justice Center



PRONUNCIAMIENTO



www.cladem.org



REDCLADEM



CLADEM



clademregional

Great Lakes Initiative for Human Rights and Development (GLIHD), Rwanda
 Health Education and Research Association (HERA), Republic of North Macedonia
 Human Rights and Gender Justice Clinic, City of New York School of Law, United States
 Human Rights in Childbirth Humanists UK
 Ibis Reproductive Health, South Africa & USA
 International Campaign for Women's Right to Safe Abortion
 International Civil Society Action Network (ICAN)
 International Planned Parenthood Federation (IPPF)
 International Women's Health Coalition
 Ipas
 Ipas, Bolivia
 Irish Family Planning Association
 K.K. Attorneys, Blantyre, Malawi
 Kadın Zamanı Derneği, Turkey
 KAPADOKYA kadın dayanışma derneği
 Karadeniz Kadın Dayanışma Derneği, Turkey
 Kıryama Women Solidarity, Turkey
 Kırmızı Biber Derneği, Turkey
 KK Attorneys, Malawi
 Las Comadres, Red de acompañamiento en aborto, Ecuador
 Latvian Association for Family Planning & Sexual Health
 Lawyering for Reproductive Justice
 Lobby Europeo de Mujeres en España (LEM España), Spain
 London-Irish Abortion Rights Campaign
 Marie Stopes International
 Medical Students for Choice, USA
 Men Against Violence, Malta
 Milhas pela Vida das Mulheres, Brazil
 Mouvement Français pour le Planning Familial, France
 NARAL Pro-Choice America, USA
 National Women's Council of Ireland

National Women's Law Center, USA
 NAYA Kenya
 Nebudeme ticho, Slovakia
 Netherlands Helsinki Committee
 Nyale Institute for Sexual and Reproductive Health and Rights (Nyale Institute), Malawi
 Nyale Institute for Sexual and Reproductive Health and Rights, Malawi
 Planned Parenthood Global
 Platform for Reproductive Justice
 pro familia Bundesverband, Germany
 Profamilia, Colombia
 Reproductive Health Network, Kenya
 Reproductive Health Training Center, Republic of Moldova
 Roda - Parents in Action, Croatia
 Rutgers, Netherlands
 Şanlıurfa Yaşamevi Kadın Dayanışma Derneği, Turkey
 Sarajevo Open Centre, Bosnia and Herzegovina
 Sendas, Ecuador
 Sensoa, the Flemish centre of expertise on Sexual Health, Belgium
 Sex og Politikk, Norway
 Sexual Health Switzerland
 She Decides, Kenya
 Sister Supporter, UK
 Sombrilla Centroamericana. Organizaciones por los Derechos Sexuales y Reproductivos y por la Despenalización del Aborto en Centroamérica
 Stowarzyszenie na Rzecz Leczenia Niepłodności i Wspierania Adopcji
 Nasz Bocian, Poland
 Swedish Association for Sexual and Reproductive Rights (RFSU), Sweden
 Taller Salud, Puerto Rico
 The National Abortion Federation, USA
 UK All Party Parliamentary Group on Population, Development & Reproductive Health
 Urgent Action Fund for Women's Human Rights

We Testify, United States
 White Ribbon Alliance, USA
 Woman Health and Family Planning Charity Foundation (IPPF MA), Ukraine
 Women and Children First, UK
 Women and Law in Southern Africa Research and Education Trust (WLSA), Malawi
 Women Enabled International
 Women for Women's Human Rights – New Ways, Turkey
 Women on Web, Canada
 Women's Link Worldwide, Spain
 Women's NGOs Cooperation Network of Latvia
 Women's Resource Center NGO, Armenia
 Women's Rights Foundation, Malta
 Women's Room – Center for Sexual Rights, Croatia
 Women's Solidarity Association of izmir, Turkey
 Women's Coalition, Turkey
 Women's Federation of Associations, Turkey
 World Organisation Against Torture (OMCT)
 Youth for Youth, Romania